

## **Allgemeine Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Federnfabrik Erwin Lutz GmbH**

1. Allen Angeboten, Vereinbarungen, Lieferungen und Leistungen liegen nachstehende Bedingungen zugrunde, soweit wir nicht im Einzelfall abweichende schriftliche Vereinbarungen treffen. Entgegenstehende Bedingungen des Bestellers sind für uns unverbindlich, auch wenn wir ihnen nicht ausdrücklich widersprechen. Die Bedingungen gelten auch für zukünftige Lieferungen und Leistungen an den Besteller, soweit wir diese nicht zu abweichenden Bedingungen bestätigt haben.
2. Erteilte und bestätigte Aufträge sind unwiderruflich.
3. Der Versand erfolgt auf Gefahr und Kosten des Bestellers, auch wenn eine frachtfreie Lieferung vereinbart worden ist. Die Verpackung und die Versandkosten werden zum Selbstkostenpreis in Rechnung gestellt. Die Wahl der Versandart bleibt uns überlassen.
4. Bei der Federnherstellung sind Mehr- und Mindermengen bis zu 10% der Bestellmenge zulässig.
5. Teillieferungen sind zulässig. Jede Teillieferung gilt als selbstständiges Geschäft und kann von uns getrennt berechnet werden. Ausgeführte Teillieferungen werden von einem Rücktrittsrecht nicht erfasst.
6. Zur Berechnung kommen die am Tag der Lieferung gültigen Preise. Unsere Preise sind ausschließlich Verpackung ab Werk, wenn nichts anderes schriftlich vereinbart ist.
7. Lieferzeiten werden so gut wie möglich, jedoch ohne Verbindlichkeit genannt. Sie beginnen nicht vor Klärung aller technischen und kaufmännischen Voraussetzungen. Verzögert sich die Lieferung ohne unser Verschulden, wobei ursächlicher Zusammenhang von uns nicht nachgewiesen werden muss, um mehr als 3 Monate, haben beide Vertragspartner unter Ausschluss von Schadensersatzforderungen oder sonstigen Ersatzansprüchen ein Rücktrittsrecht.
8. Zahlungsbedingungen

Sofern nichts anderes vereinbart ist, gewähren wir Skonto von 2% bei Zahlung innerhalb 10 Tagen ab Rechnungsdatum oder innerhalb 30 Tagen ohne Abzug. Bei Zielüberschreitung berechnen wir Verzugszinsen in Höhe von 5 % über dem jeweiligen Diskontsatz der Deutschen Bundesbank, ohne dass es einer Inverzugsetzung bedarf.

Wechsel werden nur nach vorheriger Vereinbarung und nur zahlungshalber angenommen. Wechselsteuer, Bank-Diskont und Einzugsspesen gehen zu Lasten des Bestellers und sind sofort bar zu vergüten. Für rechtzeitige Verlegung und Protest übernehmen wir keine Haftung. Gerät der Besteller mit einer Zahlung in Verzug, werden alle noch offenen, auch noch nicht fälligen Rechnungen einschließlich laufender Wechsel, zahlungsfällig.

Zahlung darf auch dann nicht zurückgehalten werden, wenn dem Besteller Rechte aus der Lieferung zustehen. Gerät der Besteller mit einer Zahlung in Verzug, ruht unsere Gewährleistungspflicht bis zur Bezahlung aller fälligen Beträge einschließlich Zinsen und eventueller Nebenkosten. Skontoabzug ist unzulässig, soweit Forderungen aufgrund älterer, fälliger Rechnungen noch nicht beglichen sind.

9. Mängelrüge muss spätestens innerhalb einer Woche nach Erhalt der Ware schriftlich erhoben werden. Sie wird nur dann anerkannt, wenn mehr als 3 % der gelieferten Ware den beanstandeten Fehler aufweisen. Wir haften für Mängel unter Ausschluss aller Kosten oder weitergehender Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche wie folgt: Fehlerhafte Ware ersetzen wir kostenlos, wenn Materialfehler oder nicht richtige Bearbeitung den berechtigten Grund zur Beanstandung geben.

Bei Nach- (Oberflächen-) Behandlung unserer Erzeugnisse vor Auslieferung an den Besteller durch Dritte sind wir unter Ausschluss weitergehender Ansprüche einschließlich von Schadensersatzansprüchen aus dieser Bearbeitung lediglich verpflichtet, unsere etwa gegen den Dritten bestehenden gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche an den Besteller abzutreten. Natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Bearbeitung unserer Erzeugnisse durch Dritte nach der Auslieferung durch uns schließen Gewährleistungs- oder Schadensersatzansprüche jeglicher Art gegen uns aus. Ebenso kann Schadensersatz für nicht erreichte Leistungen, für Frachten und dgl. nicht bewilligt werden.

10. An den gelieferten Waren bleibt unser Eigentum solange bestehen, bis sämtliche Forderungen gegen den Besteller getilgt sind.
11. Die Kosten für die Herstellung von Fertigungsmitteln (Werkzeuge, Formen, Schablonen) und Mustern werden, sofern nichts anderes vereinbart wurde, von der zu liefernden Ware gesondert in Rechnung gestellt. Die entworfenen und angefertigten Materialien bleiben unser Eigentum. Des Weiteren ist dies für Fertigungsmittel gültig, die infolge von Verschleiß ersetzt werden müssen.
12. Wird für Sonderanfertigungen ein Werkzeugkostenanteil berechnet, ist dieser zahlbar nach Lieferung der Erstmuster rein netto.
13. Von uns entworfene und angefertigte, mit Kostenanteil berechnete Werkzeuge bleiben unser Eigentum. Die Aufbewahrungspflicht solcher Werkzeuge endet zwei Jahre nach Ausführung des letzten Auftrages. Kommt es zu Streitigkeiten im Vertragsverhältnis, ist der Gerichtsstand Reutlingen zuständig.
14. Der Vertrag bleibt auch bei Unwirksamkeit einzelner Punkte im Übrigen rechtsbindend.

**Federnfabrik Erwin Lutz GmbH**

*This English version of the general terms and conditions of business shall provide a help for translation of the German version. Legally valid is ONLY the German version.*

**General terms and conditions of business of the spring factory Erwin Lutz GmbH**

1. These terms and conditions are the basis to all offers, agreements, deliveries and services, unless we accept deviations in special cases expressly in writing. We do not accept any customer's provisions even if we do not explicitly contradict. The terms and conditions are also valid for further business with the customer as long as we do not agree to different conditions.
2. Offers that have been given by the customer and validated by us cannot be cancelled any more.
3. The costs and risks of transportation are carried by the customer, even if the delivery is carriage free. The costs for transport and packaging are added to the price as a net cost price. We have the right of choosing a way of transport.
4. It is acceptable that the amount of springs is 10% higher or lower than the ordered quantity.
5. Partial deliveries are not allowed. Every partial delivery is treated as a separate business and can be charged by us separately. Executed partial deliveries are not covered by a right of withdrawal.
6. The prices are computed from the price valid at the day of delivery. Prices are excluding packaging and are counted ex works.
7. Delivery times are designated as good as possible but without binding character. They do not start before every technical and commercial pre-condition is clarified. If the delivery is delayed for more than three months on not our fault, where we do not have to give evidence of the causes, both partners of the contract have the right to back out under exclusion of compensation payments and other indemnity claims.
8. Payment terms

Our invoices shall be paid purely net within 10 calendar days as of invoice date with 2% discount or within 30 calendar days, unless differing provisions were stipulated. For delayed payments we invoice an interest on late payments of 5 % over the respective rate of discount of the Deutsche Bundesbank, where we don't have to give a reminder first.

Promissory notes are accepted only if agreed on before and only for payments. Note taxes, bank discount and collection charges are carried by the customer and have to be paid immediately and cash. We do not take any responsibility for transfer and protest in time. If the customer gets into default with a payment every open invoice falls due for payment, including invoices which are not yet due and running promissory notes.

A payment is not allowed to be delayed, even if rights out of the delivery are due to the purchaser. If the customer gets into default with a payment the seller's warranties are halted until all due figures, including interest and potential additional

costs are paid. Cash back is not permissible if receivables concerning older, due invoices are not yet settled up.

9. A notice of defects must at the latest be given in writing one week after delivery. It is only accepted if at least 3% of the delivered springs show the observed error. Excluding all costs and further warranty or compensation claims we warrant for faults as follows: Incorrect products are replaced at no charge if the reason for the reasonable complaint is a material defect or incorrect treatment.

In case of post-treatment of our goods by a third party before delivery to the purchaser we are, excluding further claims and compensation claims concerning this treatment, only liable to transfer our possibly existing warranty and compensation claims against the third party to the purchaser. Natural deterioration, improper handling or treatment of our goods by a third party after delivery eliminates any warranty or compensation claims against us. A compensation for service that has not been achieved, freights and so forth cannot be given.

10. The delivered goods stay in our ownership until the complete outstanding money is liquidated by the customer
11. Costs for manufacturing tools for production and prototypes are charged separately from the delivered goods, if not agreed on differently. The designed and produced tools stay in our ownership. Furthermore this is valid for tools that have to be replaced due to attrition.
12. If a portion of costs concerning tools is charged for custom-made designs, it has to be paid after delivery of the first sample strictly net.
13. Designed, produced and invoiced tools stay in our ownership. The duty of retention for them ends two years after finishing the last order. If disputes during the contractual relationship arise, the venue of Reutlingen is responsible.
14. This contract remains valid even if single provisions should be ineffective or void in part or in whole.

**Spring factory Erwin Lutz GmbH**